

**PWP-E-System**  
**PWP-E-System**  
**Système PWP-E**  
**Sistema PWP-E**



**Außenstechen**  
**External Turning**  
**Fonçage Extérieur**  
**Tronzado Exterior**

1.40



**FLOYD**

GET IN TOUCH

**01462 491919**

[www.floydautomatic.co.uk](http://www.floydautomatic.co.uk)  
[sales@floydautomatic.co.uk](mailto:sales@floydautomatic.co.uk)

THE TOOLING SPECIALISTS FOR PRECISION COMPONENT MACHINING

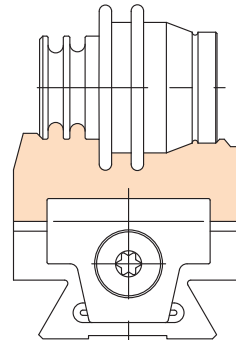
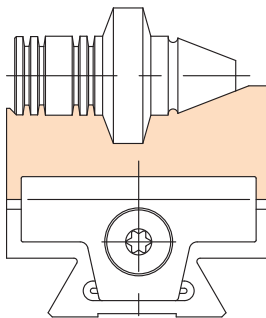
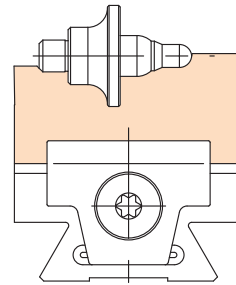
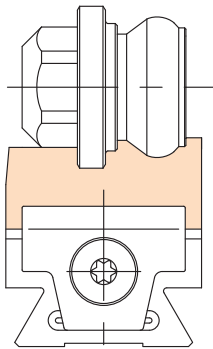
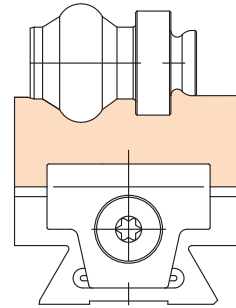
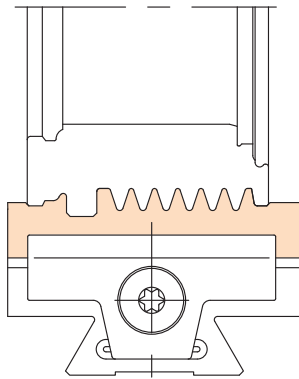
**schwanog**

D **Bearbeitungsbeispiele**  
mit PWP-E-Wechseleinsätze

F **Exemple d'usage**  
avec plaquettes PWP-E profilées

GB **Machining examples**  
with PWP-E-Inserts

E **Ejemplos de mecanizado**  
con soportes intercambiables



**D** **Flachformmeißel**

nach VDI 3322 Form A  
Aufnahme senkrecht  
für Mehrspindeldrehautomaten

**F** **Porte-outil prismatique**

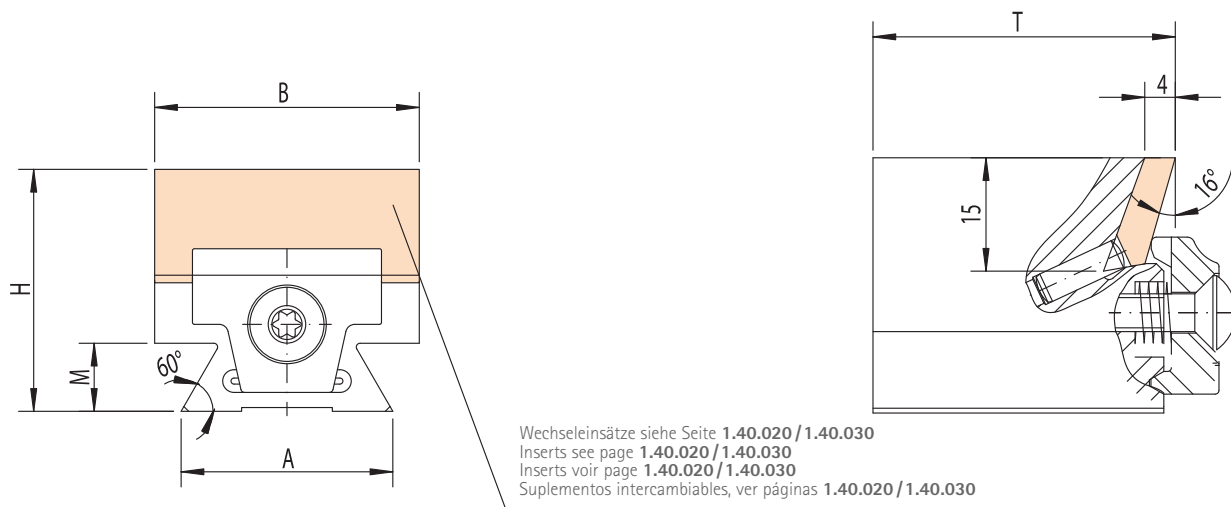
selon VDI 3322 forme A  
à fixation verticale pour tours  
automatiques multibroches

**GB** **Dovetail form tool**

in accordance with VDI 3322 shape A  
Tool holding fixture vertical  
for multi-spindle automatic lathes

**E** **Herramientas de forma planas,**

según VDI-3322, Forma A, alojamiento  
vertical para multihusillo



A	B	H	T	M	No.
28	25	32	40	9	177394
28	30	32	40	9	177664
28	35	32	40	9	177665
28	40	32	40	9	177666
28	45	32	40	9	177667
28	50	32	40	9	177668
28	55	32	40	9	177669
28	60	32	40	9	177670
28	70	32	40	9	177671

A	B	H	T	M	No.
40	35	35	50	11	179586
40	40	35	50	11	179587
40	45	35	50	11	179588
40	50	35	50	11	179589
40	55	35	50	11	179590
40	60	35	50	11	179591
40	70	35	50	11	179592

Ersatzteile siehe Seite 1.40.040 · Refer to Page 1.40.040 for spare parts · Pieces de rechange voir page 1.40.040 · Piecas de repuestos ver pagina 1.40.040

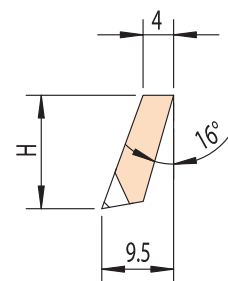
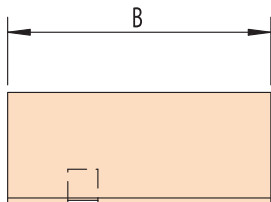


D **Wechseleinsätze**  
für PWP-E-Grundkörper

F **Inserts interchangeables**  
pour porte-plaquette PWP-E

GB **Inserts**  
for PWP-E Dovetail-Holder

E **Suplementos intercambiables,**  
para los cuerpos base



Profiltiefe: max. 9 mm  
Profile depth: max. 9 mm  
Profondeur du profil: max. 9 mm  
Profundidad de perfil: max. 9 mm

B	H	Qualität/Granit® Grade/Granit® Nuance/Granit® Calidad/Granit®	No.
25	15	80	177393
25	15	100	177802
25	15	2000	177803
25	15	HSS-E	177804
30	15	80	177656
30	15	100	177805
30	15	2000	177806
30	15	HSS-E	177807
35	15	80	177657
35	15	100	177808
35	15	2000	177809
35	15	HSS-E	177810

B	H	Qualität/Granit® Grade/Granit® Nuance/Granit® Calidad/Granit®	No.
40	15	80	177658
40	15	100	177811
40	15	2000	177812
40	15	HSS-E	177813
45	15	80	177659
45	15	100	177814
45	15	2000	177815
45	15	HSS-E	177816
50	15	80	177660
50	15	100	177817
50	15	2000	177818
50	15	HSS-E	177819

Qualitätserläuterungen siehe Register 12.10 · Grade explanation see register 12.10 · Définition des nuances voir chapitre 12.10 · Especificación de calidad ver registro 12.10

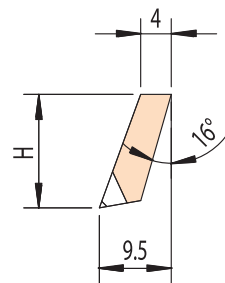
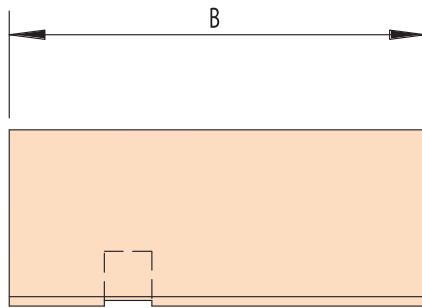


**D** **Wechseleinsätze**  
für PWP-E-Grundkörper

**F** **Inserts interchangeables**  
pour porte-plaquette PWP-E

**GB** **Inserts**  
for PWP-E Dovetail-Holder

**E** **Suplementos intercambiables,**  
para los cuerpos base



Profiltiefe: **max. 9 mm**  
Profile depth: **max. 9 mm**  
Profondeur du profil: **max. 9 mm**  
Profundidad de perfil: **max. 9 mm**

B	H	Qualität/Granit® Grade/Granit® Nuance/Granit® Calidad/Granit®	No.
55	15	80	177661
55	15	100	177820
55	15	2000	177821
55	15	HSS-E	177822
60	15	80	177662
60	15	100	177823
60	15	2000	177824
60	15	HSS-E	177825

B	H	Qualität/Granit® Grade/Granit® Nuance/Granit® Calidad/Granit®	No.
70	15	80	177663
70	15	100	177826
70	15	2000	177827
70	15	HSS-E	177828

Qualitätserläuterungen siehe Register 12.10 · Grade explanation see register 12.10 · Définition des nuances voir chapitre 12.10 · Especificación de calidad ver registro 12.10

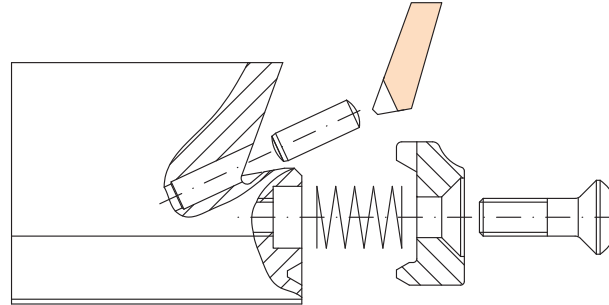
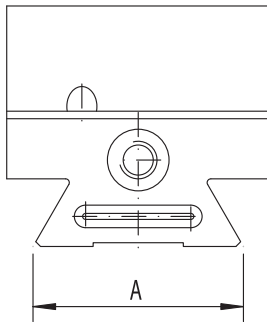


D **Ersatzteile**  
für PWP-E-System

F **Pièces de rechange**  
pour système PWP-E

GB **Spare parts**  
for PWP-E System

E **Piezas de Repuestos**  
para PWP-E Sistema



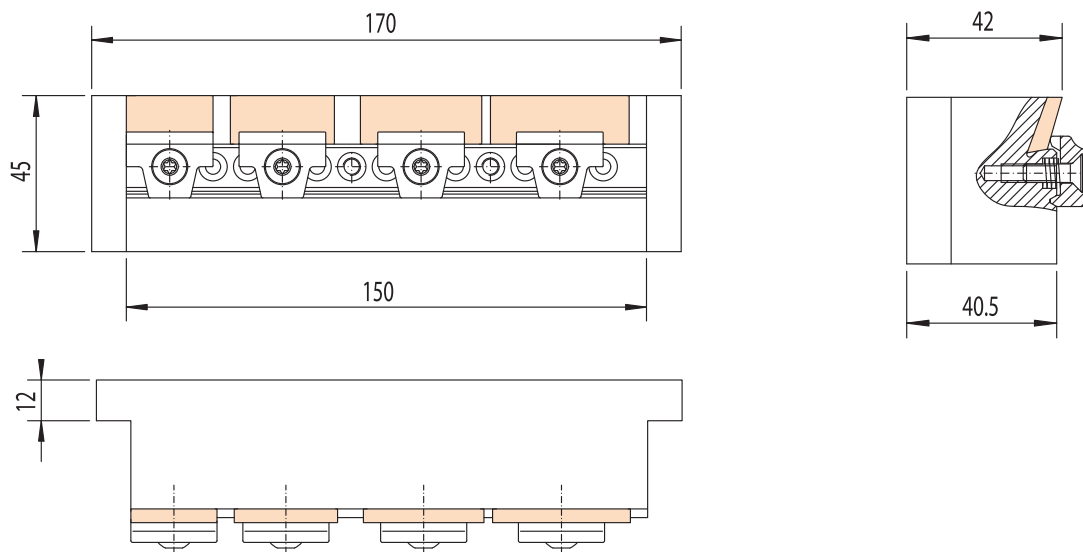
		A	Bezeichnung Description Désignation Denominación	No.
	Zylinder-Stift - Goupille cylindrique Pin - Pasador cilindrico		Ø 4 m 6 x 12	175632
	Torx-Schraube - Vis torx Retaining Screw - Tornillo Torx		T20 M5 x 18	154496
	Pratze - Bride Shoe - Garra	28/40 28/40	B = 25 mm B = 38 mm	154293 155651
	Feder - Ressort Spring - Muelle		Ø 8 x 10	157746
	Schraubendreher - Tourne vist Screwdriver - Atornillador		T20	154305
	Griffschlüssel - Clé à poignée Handle wrench - Llave con mango		T20	154488
	Winkelschlüssel - Clé coudée Angle key - lave con angulo		T20	152959

D **Vorrichtung zum Nachschleifen**  
 der PWP-E-Wechseleinsätze

F **Dispositif d'affûtage**  
 pour inserts PWP-E

GB **Fixture for regrinding**  
 of PWP-E Inserts

E **Dispositivo para reafilado**  
 de las plaquitas intercambiables



D Wir verstehen unsere Aufgaben nicht nur in der Lieferung von Werkzeugen, sondern auch darin, Ihnen einen **wirtschaftlichen Service anzubieten. Die Wirtschaftlichkeit** des PWP-E-Systems wird durch eine leicht zu handhabende Nachschleifvorrichtung erhöht. Mehrere Wechseleinsätze sind in einer Aufspannung nachschleifbar. Alle Schneiden haben somit die **gleiche Spitzenhöhe**. Dadurch entfällt aufwendiges Nachstellen nach dem Werkzeugwechsel

GB As we see it, our task is not only to supply tools, but also to offer you **economical service**. The **efficiency** of the PWP-E System will be increased by the use of an easily handled grinding fixture. Regrinding **several inserts** in one fixture is possible. This ensures all cutting edges have the **same center height**. Tool adjustment is unnecessary after changing an insert.

F Nous considérons que notre tâche ne se limite pas uniquement à livrer des outils, mais qu'elle consiste également à vous proposer un **service après-vente** économique. La **rentabilité** du système PWP-E est accrue grâce au dispositif d'affûtage simple et économique. **Plusieurs inserts** interchangeables peuvent être affûtés en un montage; ceci permet un positionnement unique à la **hauteur de pointe lors** du réglage du tour. Les temps de réglage machine sont réduits au minimum lors des changements d'inserts.

E Nosotros entendemos nuestra cooperación, no solamente en la venta de herramientas, sino también en **ofrecerles** un servicio rentable para su empresa. La **rentabilidad** del sistema PWP-E se aumenta utilizando el dispositivo de reafilado de fácil manipulación. Varios suplementos intercambiables pueden reafilarse en una sola sujeción. Todos los filos de corte tienen la misma **altura de puntos (centro)**. Con ello, se elimina la regulación difícil y engorrosa de ajustar el reglaje en el cambio.

No.

179773

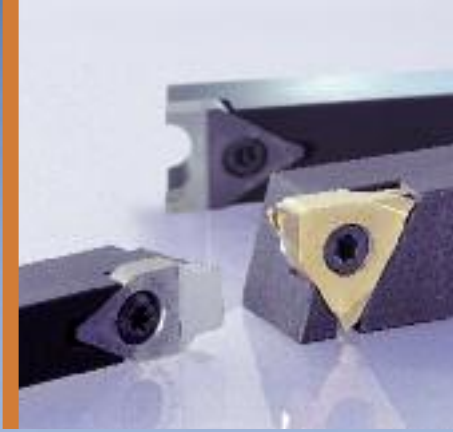
Ersatzteile siehe Seite 1.40.040 · Refer to Page 1.40.040 for spare parts · Pièces de rechange voir page 1.40.040 · Piecas de repuestos ver pagina 1.40.040

**FLOYD**

GET IN TOUCH 01462 491919

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH · Niedereschacher Straße 36 · D-78052 VS-Obereschach  
 Tel.: 0049 (0) 77 21 94 89-0 · Fax: 0049 (0) 77 21 94 89-99 · www.schwanog.com · E-Mail: info@schwanog.com

**schwanog**



**Qualitätserläuterungen**  
**Quality Specifications**  
**Domaine d'application**  
**des nuances**  
**Definiciones de calidad**

Technischer Anhang  
Technical report  
Appendice technique  
Anexo técnico



**FLOYD**

THE TOOLING SPECIALISTS FOR PRECISION COMPONENT MACHINING

GET IN TOUCH

**01462 491919**

[www.floydautomatic.co.uk](http://www.floydautomatic.co.uk)  
[sales@floydautomatic.co.uk](mailto:sales@floydautomatic.co.uk)

**schwanog**



D **Empfohlene Qualitäten und Schnittdaten**  
GB **Recommended grades and cutting data**  
F **Nuances et conditions de coupe recommandées**  
E **Calidad y velocidad de corte recomendables**

D Werkstoff		Granit" 80	Granit" 100	Granit" 2000	HSS
GB Material	Vc in m/min	Vc	Vc	Vc	Vc
F Matière		f	f	f	f
E Material	f in mm/U				
D NE-Metalle GB Non-Ferrous Metal F Alliage léger E Metales no férricos	Messing / Bronze / Alu Brass / Bronze / Aluminium Laiton / Bronze / Alu Latón / Bronce / Aluminio	80-250 / 0,05-0,3			
D Automatenstahl GB Free-Cutting Steel F Acier de décolletage E Acero de decoletaje	9SMnPb28, 10S20 9SMn28K, 9SMn36K	70 – 250 0,05 – 0,2			
D Einsatz- u. Vergütungsstahl GB Cementation- and Heat-Treatable Steel F Acier d'amélioration E Acero de cementación	C15, C35, C45Pb, Ck15 Ck35, Ck45, 16MnCr5		90 – 250 0,02 – 0,15		
D Legierungsstahl GB Valve Steel, Alloys, F Acier fortement allié E Acero de aleación	100Cr6, 100CrS6 90MnCrV8			30 – 120 0,02 – 0,1	
D Rostfreier Stahl GB Stainless Steel F Acier inox E Acero Inox	V2A, X10CrNiS1B 9 X5CrNiMo17 12 2			30 – 120 0,03 – 0,15	
D Allgemeiner Baustahl GB Structural and Constructional Steel F Acier de construction E Acero de construcción	St37 St60		50 – 130 0,03 – 0,2		
D Gusseisen-Stahlguss GB Cast Iron, Cast Steel F Fonte E Acero de fundición	GG20 GG50	70 – 250 0,05 – 0,35			
D Hochfester Stahl GB High-Tensile Steel F Acier à haute résistance E Acero de alta resistencia	ETG88 ETG100			30 – 140 0,02 – 0,2	

Für alle Werkstoffe mit niedrigen Schnittwerten und ungünstigen Maschinenverhältnissen.  
For all materials with slow cutting speed and unfavourable machining characteristics.  
Pour usinage de tous matériaux à faible vitesse de coupe et conditions machines défavorables.  
Para todos los materiales con condiciones de corte bajas y condiciones de trabajo desfavorables.

D Zur Verbesserung der Standzeit bieten wir Ihnen, je nach Bearbeitungserfordernis, die entsprechende Beschichtung der Schneide an.  
GB To improve tool live we offer you coated tools in accordance with the application.  
F Afin d'augmenter la durée de vie de vos plaquettes, nous vous proposons de revêtir les arêtes de coupe profilées.  
E Para mejorar la duración de la herramienta, según exigencias de mecanizado, el tratamiento o recubrimiento adecuado.

D Beschichtungsempfehlung  
GB Coating recommendation  
F Proposition de revêtement  
E Recubrimiento recomendado

D Werkstoff GB Material F Matière E Material		TiN	TiCN	TiALN	CrN	Diamant
		Titan Nitrid	Titan Carbo Nitrid	Titan Aluminium Nitrid	Chrom Nitrid	
D NE-Metalle GB Non-Ferrous Metal F Alliage léger E Metales no férricos	Alu Bronze Messing		X		X	X
D Automatenstahl GB Free-Cutting Steel F Acier de décolletage E Acero de decoletage	9SMnPb28, 10S20 9SMn28K, 9SMn36K	X		X		
D Einsatz- u. Vergütungsstahl GB Cementation- and Heat-Treatable Steel F Acier d'amélioration E Acero de cementación	C15, C35, C45Pb, Ck15 Ck35, Ck45, 16MnCr5	X		X		
D Legierungsstahl GB Valve Steel, Alloys, F Acier fortement allié E Acero de aleación	100Cr6, 100CrS6 90MnCrV8	X		X		
D Rostfreier Stahl GB Stainless Steel F Acier inox E Acero Inox	V2A, X10CrNiS1B 9 X5CrNiMo17 12 2			X		
D Allgemeiner Baustahl GB Structural and Constructional Steel F Acier de construction E Acero de construcción	St37 St60	X	X			
D Gusseisen-Stahlguss GB Cast Iron, Cast Steel F Fonte E Acero de fundición	GG20 GG50	X		X		
D Hochfester Stahl GB High-Tensile Steel F Acier à haute résistance E Acero de alta resistencia	ETG88 ETG100	X		X		
D Kunststoff mit Glas- Kohlefaser GB Plastic with glass-carbon fiber F Plastique renforcé fibre de glace – fibre de carbone. E Aleación plástica de fibra de vidrio y fibra de carbono			X	X		X

D Je nach Schnittgeschwindigkeit, Vorschub und Stabilität kann die Beschichtungsempfehlung differieren.  
GB The coating recommendation can vary depending on cutting speed, feed rate and stability.  
F En fonction des vitesses de coupe, avances et rigidité machine, les revêtements proposés peuvent avoir des résultats différents.  
E Según velocidad de corte, avance y rigidez de la herramienta pueden hacer variar el recubrimiento recomendado.

zwingend empfohlen X  
empfehlenswert X